



Buitengewone
Staatskoerant
Government Gazette
Extraordinary

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(REGULASIEKOERANT No. 298)

Prys 10c Price
 Oorsee 15c Overseas
 POSVRY — POST FREE

(REGULATION GAZETTE No. 298)

Vol. XI.]

PRETORIA, 14 FEBRUARIE
 14 FEBRUARY 1964.

[No. 718.]

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.**DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS
EN WETENSKAP.**

No. R. 197.] [14 Februarie 1964.
**WET OP STAATSONDERSTEUNDE INRIGTINGS,
 1931.—REGULASIES.**

Drukfoute in Goewermentskennisgewing No. R. 1954
 van 13 Desember 1963 word soos volg verbeter:—

*Afrikaanse teks.**Regulasie 63.*

Vervang die woorde „vyftig pond” aan die einde van
 subregulasie (10) deur die woorde „honderd rand”.

*Engelse teks.**Regulasie 63.*

Vervang die woorde „fifty pounds” aan die einde van
 subregulasie (10) deur die woorde „one hundred rand”.

No. R. 198.] [14 Februarie 1964.
WET OP UNIVERSITEITE, 1955.

UNIVERSITEIT VAN PRETORIA: STATUUT.

Drukfoute in Goewermentskennisgewing No. R. 93 van
 24 Januarie 1964 word soos volg verbeter:—

*Afrikaanse teks.**Hoofstuk II.*

Vervang die titel deur die volgende:—

„KANSELIER, ONDERKANSELIER EN REKTOR.

*Kanselier.”**Artikel 10.*

Vervang die woord „Onderkansellier” deur die woord
 „Onderkanselier”.

Artikel 11.

Skrap die woorde „en onderworpe aan die bekragtiging
 van die aanstelling deur die Minister.”.

Artikel 17.

(1) Skrap die woord „om” waar dit vir die tweede
 maal in subartikel (1) voorkom.

(2) Voeg 'n komma in tussen die woorde „word” en
 „verval” in subartikel (2).

Artikel 20.

Vervang die woorde „Burgemeester van Pretoria
 Burgemeester stande” in subartikel (2) deur die woorde
 „vakature ontstaan het: Met dien verstande”.

A—4936375

GOVERNMENT NOTICES.**DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS
AND SCIENCE.**

No. R. 197.] [14 February 1964.
**STATE-AIDED INSTITUTIONS ACT, 1931.—
 REGULATIONS.**

Typographical errors in Government Notice No. R. 1954
 of 13th December, 1963, are hereby corrected as
 follows:—

*Afrikaans Text.**Regulation 63.*

Substitute the words “honderd rand” for the words
 “vyftig pond” at the end of sub-regulation (10).

*English Text.**Regulation 63.*

Substitute the words “one hundred rand” for the words
 “fifty pounds” at the end of sub-regulation (10).

No. R. 198.] [14 February 1964.
UNIVERSITIES ACT, 1955.

UNIVERSITY OF PRETORIA: STATUTE.

Typographical errors in Government Notice No. R. 93
 of 24th January, 1964, are hereby corrected as follows:—

*Afrikaans Text.**Chapter II.*

Substitute the following for the title:—

“KANSELIER, ONDERKANSELIER EN REKTOR.

*Kanselier.”**Section 10.*

Substitute the word “Onderkanselier” for the word
 “Onderkansellier”.

Section 11.

Delete the words “en onderworpe aan die bekragtiging
 van die aanstelling deur die Minister.”.

Section 17.

(1) Delete the word “om” where it appears for the
 second time in sub-section (1).

(2) Insert a comma between the words “word” and
 “verval” in sub-section (2).

Section 20.

Substitute the words “vakature ontstaan het: Met dien
 verstande” for the words “Burgemeester van Pretoria
 Burgemeester stande” in sub-section (2).

1—718

Artikel 29.

Voeg die woord „gewone” in tussen die woorde „volgende” en „vergadering”.

Artikel 30.

Vervang die woord „VERTEENWOORDIGER” in die titel deur die woord „VERTEENWOORDIGERS”.

Artikel 32.

(1) Voeg 'n komma in tussen die woorde „samestelling” en „met” in paragraaf (a) van subartikel (5) en tussen die woorde „gelas” en „word” in paragraaf (a) van subartikel (9).

(2) Vervang die woord „vergedaring” in paragraaf (b) van subartikel (9) deur die woord „vergadering”.

Artikel 33.

Vervang die woord „bekleërs” in paragraaf (d) deur die woord „bekleders”.

Artikel 35.

Vervang die lidwoord „'n” waar dit vir die tweede maal voorkom deur die woord „enige”.

Artikel 37.

Vervang die woord „opskrif” in paragraaf (a) van subartikel (9) deur die woorde „op skrif”.

Artikel 42.

Vervang die woord „regulasie” in subartikel (2) deur die woord „regulasies”.

Artikel 59.

(1) Vervang die woord „Honorus” in die titel van die graad Baccalaureus Honores in Biblioteekkunde in paragraaf (a) deur die woord „Honores”.

(2) Vervang die woord „Dokter” oral waar dit voorkom deur die woord „Doktor”.

Hoofstuk IX.

Vervang die syfers „63” waar dit die eerste maal voorkom deur die syfers „62”.

Artikel 65.

Vervang die woord „vyf” in paragraaf (k) deur die woord „vier”.

Artikel 66.

Vervang die woord „voorgelê” in paragraaf (b) van subartikel (2) deur die woord „oorgelê”.

Artikel 78.

(1) Vervang die woord „word” waar dit die laaste maal in subartikel (1) voorkom deur die woord „is”.

(2) Vervang die lidwoord „die” waar dit in subartikel (2) vir die derde maal voorkom deur die woord en lidwoord „so 'n”.

Artikel 79.

Voeg die woorde „universiteit of 'n residensiële” in tussen die woorde „residensiële” en „inrigting”.

*Engelse teks.***Artikel 11.**

Skrap die woorde „and subject to the confirmation of the appointment by the Minister”.

Artikel 42.

Vervang die woorde „a report” in subartikel (3) deur die woord „minutes”.

Artikel 47.

Skrap die woorde „of Convocation” in die titel.

Artikel 51.

Vervang die woord „notices” deur die woord „notice”.

Artikel 52.

Vervang die woord „proceeding” in paragraaf (a) van subartikel (2) deur die woord „preceding”.

Artikel 54.

Voeg in subartikel (3) die woorde „instructions and” in tussen die woorde „containing” en „in”.

Artikel 56.

Vervang die woord „Resolution” in die titel deur die woord „Resolutions”.

Section 29.

Insert the word “gewone” between the words “volgende” and “vergadering”.

Section 30.

Substitute the word “VERTEENWOORDIGERS” for the word “VERTEENWOORDIGER” in the title.

Section 32.

(1) Insert a comma between the words “samestelling” and “met” in paragraph (a) of sub-section (5) and between the words “gelas” and “word” in paragraph (a) of sub-section (9).

(2) Substitute the word “vergadering” for the word “vergedaring” in paragraph (b) of sub-section (9).

Section 33.

Substitute the word “bekleders” for the word “bekleërs” in paragraph (d).

Section 35.

Substitute the word “enige” for the article “'n” where it appears for the second time.

Section 37.

Substitute the words “op skrif” for the word “opskrif” in paragraph (a) of sub-section (9).

Section 42.

Substitute the word “regulasies” for the word “regulasie” in sub-section (2).

Section 59.

(1) Substitute the word “Honores” for the word “Honorus” in the title of the degree “Baccalaureus Honores in Biblioteekkunde” in paragraph (a).

(2) Substitute the word “Doktor” for the word “Dokter” wherever it appears.

Chapter IX.

Substitute the figures “62” for the figures “63” where they appear for the first time.

Section 65.

Substitute the word “vier” for the word “vyf” in paragraph (k).

Section 66.

Substitute the word “oorgelê” for the word “voorgelê” in paragraph (b) of sub-section (2).

Section 78.

(1) Substitute the word “is” for the word “word” where it appears for the last time in sub-section (1).

(2) Substitute the word and article “so 'n” for the article “die” where it appears for the third time in sub-section (2).

Section 79.

Insert the words “universiteit of 'n residensiële” between the words “residensiële” and “inrigting”.

*English Text.***Section 11.**

Delete the words “and subject to the confirmation of the appointment by the Minister”.

Section 42.

Substitute the word “minutes” for the words “a report” in sub-section (3).

Section 47.

Delete the words “of Convocation” in the title.

Section 51.

Substitute the word “notice” for the word “notices”.

Section 52.

Substitute the word “preceding” for the word “proceeding” in paragraph (a), of sub-section (2).

Section 54.

Insert the words “instructions and” between the words “containing” and “in” in sub-section (3).

Section 56.

Substitute the word “Resolutions” for the word “Resolution” in the title.

Artikel 62.

Voeg die woord „such” in tussen die woorde „and” en „qualifications” waar dit in die voorbehoudsbepaling by die graad B.Ed. voorkom.

Artikel 73.

Vervang die woord „Examination” in die titel deur die woord „Examinations”.

Artikel 79.

Vervang die woorde „university requiring attendance or at any institution requiring attendance and” deur die woorde „residential university or any residential institution”.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

No. R. 191.] [14 Februarie 1964.
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

**HERNUWING VAN OOREENKOMS VIR DIE
TABAKNYWERHEID, TRANSVAAL.**

Namens die Minister van Arbeid, verklaar ek, MARAIS VILJOEN, Adjunk-minister van Arbeid, hierby kragtens sub-paragraaf (ii) van paragraaf (a) van subartikel (4) van artikel *agt-en-veertig* van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos gewysig, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings Nos. 1432, 1919, 467, 673, 154, 1533, 113 en 916 van onderskeidelik 23 September 1960, 25 November 1960, 17 Maart 1961, 15 September 1961, 2 Februarie 1962, 21 September 1962, 25 Januarie 1963 en 28 Junie 1963 van krag is vir 'n verdere tydperk van nege maande vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

M. VILJOEN,
Adjunk-minister van Arbeid.

No. R. 192.] [14 Februarie 1964.
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

**TEKSTIELNYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-
AFRIKA.—WYSIGING VAN HOOFOOREENKOMS.**

Namens die Minister van Arbeid, verklaar ek, MARAIS VILJOEN, Adjunk-minister van Arbeid, hierby—

- (a) kragtens paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *agt-en-veertig* van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos gewysig, dat al die bepalings van die Ooreenkoms (hieronder die Wysigings-ooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Tekstielywerheid betrekking het, vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 3 Februarie 1966 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vakverenigings is;
- (b) kragtens paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 en 2, vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 3 Februarie 1966 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die Republiek van Suid-Afrika; en
- (c) kragtens paragraaf (a) van subartikel (3) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié

Section 62.

Insert the word “such” between the words “and” and “qualifications” where they appear in the proviso to the degree B.Ed.

Section 73.

Substitute the word “Examinations” for the word “Examination” in the title.

Section 79.

Substitute the words “residential university or any residential institution” for the words “university requiring attendance or at any institution requiring attendance and”.

DEPARTMENT OF LABOUR.

No. R. 191.] [14 February 1964.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

**RENEWAL OF AGREEMENT FOR THE TOBACCO
INDUSTRY, TRANSVAAL.**

On behalf of the Minister of Labour, I, MARAIS VILJOEN, Deputy-Minister of Labour, hereby in terms of sub-paragraph (ii) of paragraph (a) of sub-section (4) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1956, as amended, declare the provisions of Government Notices Nos. 1432, 1919, 467, 673, 154, 1533, 113 and 916 of the 23rd September, 1960, 25th November, 1960, 17th March, 1961, 15th September, 1961, 2nd February, 1962, 21st September, 1962, 25th January, 1963, and 28th June, 1963, respectively, to be effective for a further period of nine months as from the date of publication of this notice.

M. VILJOEN,
Deputy-Minister of Labour.

No. R. 192.] [14 February 1964.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

**TEXTILE INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH
AFRICA.—AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT.**

On behalf of the Minister of Labour, I, MARAIS VILJOEN, Deputy-Minister of Labour, hereby—

- (a) in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1956, as amended, declare that all the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Textile Industry shall be binding as from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 3rd February, 1966, upon the employers' organisation and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or unions;
- (b) in terms of paragraph (b) of sub-section (1) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clauses 1 and 2, shall be binding as from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 3rd February, 1966, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said industry in the Republic of South Africa; and
- (c) in terms of paragraph (a) of sub-section (3) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Republic of South Africa and from the second

vervat in klousules 1 en 2, vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 3 Februarie 1966 eindig, in die Republiek van Suid-Afrika *mutatis mutandis* bindend is vir alle Naturelle in diens van genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Naturelle in hul diens.

M. VILJOEN,
Adjunk-minister van Arbeid.

BYLAE.

DIE NASIONALE NYWERHEIDSRaad VIR DIE TEKSTIEL-NYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Wet op Nywerheidsversoenig, No. 28 van 1956, gesluit en aangegaan deur en tussen die

National Textile Manufacturers' Association

(hieronder die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Blanke Tekstielwerkers Nywerheids Unie van Suid-Afrika
en die

Textile Workers' Industrial Union (South Africa)

(hieronder die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Tekstielnywerheid van die Republiek van Suid-Afrika, om die Ooreenkoms tussen genoemde partye soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 120 van 25 Januarie 1963 (hieronder die Hoof-ooreenkoms genoem), soos volg te wysig:—

1. TOEPASSINGSBESTEK.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet in die Republiek van Suid-Afrika nagekom word deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasie is en wat betrokke is by die Tekstielnywerheid soos in die Hoof-ooreenkoms omskryf en deur alle werknemers wat lede van die vakverenigings is en wat in genoemde Nywerheid werksaam is en vir wie lone in die Hoof-ooreenkoms voorgeskryf word.

2. GELDIGHEDSDUUR VAN OOREENKOMS.

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op dié datum wat die Minister van Arbeid kragtens artikel *agt-en-veertig* van die Wet mag bepaal en bly van krag tot 3 Februarie 1966.

3. Deur die skraping van "Werknemers nie elders gespesifiseer nie 5.15 2.48 7.63" in subklousule (1) van klousule 2, LONE van Aanhangsel B van die Hoof-ooreenkoms en die vervanging daarvan deur die volgende:—

"Werknemers nie elders gespesifiseer nie 5.50 2.63 8.13".

4. Deur die skraping van "Werknemers nie elders gespesifiseer nie 4.72 2.23 6.95" in subklousule (1) van klousule 2, LONE, van Aanhangsel C van die Hoof-ooreenkoms en die vervanging daarvan deur die volgende:—

"Werknemers nie elders gespesifiseer nie 5.00 2.45 7.45".

Op hede die 17de dag van September 1963, namens die partye te Durban onderteken.

G. T. DOWNES,
Voorsitter van die Raad.
D. M. GOODHEAD,
Sekretaris van die Raad.
A. HEPPLE,
Namens die Partye.

No. R. 199.] [14 Februarie 1964.
LOONWET, No. 5 VAN 1957.

LOONVASSTELLING No. 247.—CHEMIESE EN VERWANTE PRODUKTE-NYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.

Onderstaande verbetering aan Goewermentskennisgewing No. R. 76 van 17 Januarie 1964, word gepubliseer:—

In klousule 6 (9) (a) van die Afrikaanse teks, voeg die volgende na die woord „kalenderdae” in—

„(of sodanige langer tydperk wat as betaalde verlof toegestaan mag word)”.

Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 3rd February, 1966, the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clauses 1 and 2, shall *mutatis mutandis* be binding upon all Natives employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Natives in their employ.

M. VILJOEN,
Deputy-Minister of Labour.

SCHEDULE.

THE NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE TEXTILE MANUFACTURING INDUSTRY OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, No. 28 of 1956, made and entered into by and between the
National Textile Manufacturers' Association

(hereinafter referred to as "the employers" or "the employers' organisation"), of the one part, and the

Blanke Tekstielwerkers Nywerheids Unie van Suid-Afrika,
and the

Textile Workers' Industrial Union (South Africa)

(hereinafter referred to as "the employees" or "the trade unions"), of the other part,

being parties to the National Industrial Council for the Textile Manufacturing Industry of the Republic of South Africa to amend the Agreement between the said parties published under Government Notice No. 120 of the 25th January, 1963, (hereinafter referred to as the "Main Agreement"), as follows:—

1. SCOPE OF APPLICATION.

The terms of this Agreement shall be observed in the Republic of South Africa by all employers who are members of the employers' organisation and are engaged in the Textile Manufacturing Industry, as defined in the Main Agreement, and by all employees who are members of the trade unions and are employed in the said Industry and for whom wages are prescribed in the Main Agreement.

2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT.

This Agreement shall come into operation on such date as may be fixed by the Minister of Labour in terms of section *forty-eight* of the Act, and shall remain in force until the 3rd February, 1966.

3. By the deletion of "Employees not elsewhere specified 5.15 2.48 1.63" in sub-clause (1) of clause 2, WAGES of Annexure B of the Main Agreement and the substitution of the following therefor:—

"Employees not elsewhere specified 5.50 2.63 8.13".

4. By the deletion of "Employees not elsewhere specified 4.72 2.23 6.95" in sub-clause (1) of clause 2, WAGES of Annexure C of the Main Agreement and the substitution of the following therefor:—

"Employees not elsewhere specified 5.00 2.45 7.45".

Signed on behalf of the parties at Durban, on this 17th day of September 1963.

G. T. DOWNES,
Chairman of the Council.
D. M. GOODHEAD,
Secretary of the Council.
A. HEPPLE,
On behalf of the Parties.

No. R. 199.] [14 February 1964.
WAGE ACT, No. 5 OF 1957.

WAGE DETERMINATION No. 247.—CHEMICAL AND ALLIED PRODUCTS INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.

The following correction to Government Notice No. R 76 of the 17th January, 1964, is published:—

In clause 6 (9) (a) of the Afrikaans version, insert the following after the word "kalenderdae"—

"(of sodanige langer tydperk wat as betaalde verlof toegestaan mag word)".

DEPARTEMENT VAN KLEURLINGSAKE.

No. R. 195.] [14 Februarie 1964.
WET OP ONDERWYS VIR KLEURLINGE, 1963.—
WYSIGING VAN REGULASIES.

Die Minister van Kleurlingsake het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier-en-dertig* van die Wet op Onderwys vir Kleurlinge, 1963 (Wet No. 47 van 1963), die regulasies gepubliseer by Goewermementskennisgewing No. R. 1898 van 21 November 1963 soos volg gewysig:—

HOOFSTUK T.

Vervang paragraaf (a) van regulasie T.4.1 deur die volgende paragraaf:—

„(a) leerlingonderwysers wat kursusse aan 'n opleidingskollege of opleidingskool volg; of”.

Voeg die woorde „of opleidingskool” in na die woord „opleidingskollege” in regulasie T.4.2.(1).

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

No. R. 193.] [14 Februarie 1964.
AFKONDIGING VAN BESONDERHEDE INGEVOLGE ARTIKEL TIEN TER VAN DIE WET OP DIE ONDERDRUKKING VAN KOMMUNISME, 1950 (WET NO. 44 VAN 1950), SOOS GEWYSIG.

Die Minister van Justisie het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *tien ter* van die Wet op die Onderdrukking van Kommunisme, 1950 (Wet No. 44 van 1950), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die afkondiging in die *Staatskoerant* van onderstaande besonderhede van kennisgewings wat ingevolge subartikel (1) van artikel *nege* van genoemde Wet uitgereik is waarby ondergenoemde persone verbied is om byeenkomste by te woon:—

Naam. Name.	Adres in kennisgewing vermeld. Address Mentioned in Notice.	Datum waarop kennisgewing oorhandig is. Date on which Notice was Delivered.	Datum waarop kennisgewing verstryk. Date on which Notice Expires.
Bhugwan, Sonnie.....	32 Sydenhamweg/Road, Durban.....	30/12/63	31/12/68
Khabele, Jantjie Johannes.....	290 Morganweg/Road, Galetshewelokasie/Location, Kimberley.....	10/1/64	31/12/68
Kopane, Isaac Ranthiba.....	Varkvlei, Distrik/District of Rustenburg.....	9/1/64	31/12/68
Ranjee, Bhika Bhaga.....	28 Nelstraat/Street, Suid-einde/South End, Port Elizabeth.....	2/1/64	31/12/68
Verasammy, John Navarajh alias Paul Joseph..	74 Avenueweg/Road, Fordsburg, Johannesburg.....	13/1/64	31/12/68

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

No. R. 201.] [14 Februarie 1964.
DIE MOTORVOERTUIGASSURANSIEREGULASIES, 1963.

Die Minister van Vervoer het kragtens artikel *twee-en-dertig* van die Motorvoertuigassuransiewet, 1942 (Wet No. 29 van 1942), die volgende regulasies uitgevaardig:—

- Die volgende regulasie word hierby na regulasie 13 van die regulasies afgekondig by Goewermementskennisgewing No. R.1768 van 22 November 1963, ingevoeg:—

„14. (1) Die tydperk „een Januarie tot een-en-dertig Desember in enige jaar” wat in paragraaf (d) van die woordskrywing van „assuransietydperk” in subartikel (1) van artikel *een* van die Wet gemeld word, word hierby—

- met ingang van die eerste dag van Januarie 1952, en vir die tydperk een Januarie 1952, tot dertig November 1952, vervang deur die tydperk „een Januarie 1952, tot dertig November 1952”; en

DEPARTMENT OF COLOURED AFFAIRS.

No. R. 195.] [14 February 1964.
COLOURED PERSONS EDUCATION ACT, 1963.—
AMENDMENT OF REGULATIONS.

The Minister of Coloured Affairs has, under and by virtue of the powers vested in him by section *thirty-four* of the Coloured Persons Education Act, 1963 (Act No. 47 of 1963), amended the regulations published by Government Notice No. R. 1898 of the 21st November, 1963, as follows:—

CHAPTER T.

Substitute the following paragraph for paragraph (a) of regulation T.4.1:—

“(a) pupil-teachers taking courses at a training college or training school; or”

Insert the words “or training school” after the words “training college” in regulation T.4.2(1).

DEPARTMENT OF JUSTICE.

No. R. 193.] [14 February 1964.
PUBLICATION OF PARTICULARS IN TERMS OF SECTION TEN TER OF THE SUPPRESSION OF COMMUNISM ACT, 1950 (ACT NO. 44 OF 1950), AS AMENDED.

The Minister of Justice has, by virtue of the powers vested in him by section *ten ter* of the Suppression of Communism Act, 1950 (Act No. 44 of 1950), as amended, approved the publication in the *Government Gazette* of the undermentioned particulars of notices issued in terms of sub-section (1) of section *nine* of the said Act whereby the undermentioned persons were prohibited from attending gatherings:—

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

No. R. 201.] [14 February 1964.
THE MOTOR VEHICLE INSURANCE REGULATIONS, 1963.

The Minister of Transport has in terms of section *thirty-two* of the Motor Vehicle Insurance Act, 1942 (Act No. 29 of 1942), made the following regulations:—

- The following regulation is hereby inserted after regulation 13 of the regulations published under Government Notice No. R.1768 of the 22nd November, 1963:—

“14. (1) For the period ‘first January to the thirty-first December in any year’ specified in paragraph (d) of the definition of ‘insurance period’ in sub-section (1) of section *one* of the Act there is hereby substituted—

- with effect from the first day of January, 1952, and for the period first January, 1952, to the thirtieth November, 1952, the period ‘first January, 1952, to the thirtieth November, 1952.’; and

(b) met ingang van die eerste dag van Desember 1952, vervang deur die tydperk, een Desember in enige jaar tot dertig November in die volgende jaar'.

(2) Die maande 'September' en 'November' gemeld in artikel twee van die Wet soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 2114 van 17 Augustus 1951, en Goewermentskennisgewing No. 1789 van 30 Oktober 1959, word hierby onderskeidelik deur die maande 'Februarie' en 'Maart' vervang."

2. Regulasie 9bis van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 486 van 1 Maart 1946, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 2114 van 17 Augustus 1951, en Goewermentskennisgewing No. 1789 van 30 Oktober 1959, word hierby herroep.

(b) with effect from the first day of December, 1952, the period 'first December in any year to the thirtieth November in the following year'.

(2) For the months 'September' and 'November' specified in section two of the Act as amended by Government Notice No. 2114 of the 17th August, 1951, and Government Notice No. 1789 of the 30th October, 1959, there are hereby substituted the months 'February' and 'March', respectively."

2. Regulation 9bis of the regulations published under Government Notice No. 486 of the 1st March, 1946, as amended by Government Notice No. 2114 of the 17th August, 1951, and Government Notice No. 1789 of the 30th October, 1959, is hereby repealed.

INHOUD.

No.	BLADSY
Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
R. 197. Wet op Staatsondersteunde Inrigtings, 1931; Regulasies: Verbeterings	1
R. 198. Universiteit van Pretoria: Statuut: Verbeterings	1
Departement van Arbeid.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
R. 191. Hernuwing van Ooreenkoms vir die Tabaknywerheid, Transvaal	3
R. 192. Tekstielywerheid, Republiek van Suid-Afrika: Wysiging van Hoof-ooreenkoms	3
R. 199. Loonvasstelling No. 247: Verbetering	4
Departement van Kleurlingsake.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R. 195. Wet op Onderwys vir Kleurlinge, 1963: Wysiging van Regulasies	5
Departement van Justisie.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R. 193. Persone Verbied om Byeenkomste by te Woon	5
Departement van Vervoer.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R. 201. Die Motorvoertuigassuransieregulasies, 1963	5

CONTENTS.

No.	PAGE
Department of Education, Arts and Science.	
GOVERNMENT NOTICES.	
R. 197. State-aided Institutions Act, 1931. Regulations: Corrections	1
R. 198. University of Pretoria: Statute: Corrections	1
Department of Labour.	
GOVERNMENT NOTICES.	
R. 191. Renewal of Agreement for the Tobacco Industry, Transvaal	3
R. 192. Textile Industry, Republic of South Africa: Amendment of Main Agreement	3
R. 199. Wage Determination No. 247: Correction	4
Department of Coloured Affairs.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R. 195. Coloured Persons Education Act, 1963: Amendment of Regulations	5
Department of Justice.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R. 193. Persons Prohibited from Attending Gatherings	5
Department of Transport.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R. 201. The Motor Vehicle Insurance Regulations, 1963	5

Wette van die Republiek van Suid-Afrika, 1962

GEOUTORISEERDE UITGAWE

met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tabel van Wette, ens.,
deur hierdie Wette Herroep en Gewysig

Half gebonde in Kalfsleerband, R6.60 (Engels en Afrikaans)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Statutes of the Republic of South Africa, 1962

PUBLISHED BY AUTHORITY

With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc.,
Repealed and Amended by these Statutes

Half-bound in Law Calf, R6.60 (English and Afrikaans)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

DIT BETAAL U OM TE SPAAR!

SPAAR

- ★ VIR U FAMILIE SE TOEKOMS!
- ★ VIR U EIE HUIS!
- ★ VIR U AFTREDE!
- ★ VIR ALLE GEVALLE VAN NOOD!

POSSPAARBANK

Die Posspaarbank verdien $2\frac{1}{2}\%$ rente op die maandelikse balans, waarvan tot R100 per jaar van die rente van *Inkomstebelasting Vrygestel* is.

Die eerste belegging hoef nie meer as 10c te wees nie. So 'n rekening is baie handig in tye van nood of wanneer met vakansie, omdat stortings en terugvorderings by enige Poskantoor in die Republiek gedoen kan word.

Nie meer as R4,000 mag gedurende 'n boekjaar deur een persoon ingeleë word nie.

IT PAYS YOU WELL TO SAVE!

SAVE

- ★ FOR YOUR FAMILY'S FUTURE!
- ★ FOR YOUR OWN HOME!
- ★ FOR YOUR RETIREMENT!
- ★ FOR ALL EMERGENCIES!

POST OFFICE SAVINGS BANK

The Post Office Savings Bank earns $2\frac{1}{2}\%$ interest on the monthly balance, of which interest up to R100 per annum is *Free of Income Tax*.

The first deposit need to be no more than 10c. Such an account is very handy in times of emergency or when on holiday, as deposits or withdrawals can be made at any Post Office in the Republic.

Not more than R4,000 may be deposited by one person during a financial year.

DEPARTEMENT VAN POS-EN-TELEGRAAFWESE

POSTARIEWE

NA BESTEMMINGS IN SUID-AFRIKA

Briewe (landpos).....	2½c vir eerste ons; 1c vir elke bykomende ons.
Briewe (lugpos).....	3c vir eerste ons; 1½c vir elke bykomende ons.
Poskaarte (landpos).....	1½c elk.
Poskaarte (lugpos).....	2c elk.
Lugbriewe.....	2½c elk.
Drukwerk.....	1c vir eerste 2 onse; ½c vir elke bykomende 2 onse.
Handelstukke.....	1c per 2 onse.
Nuusblaai.....	½c per 4 onse per eksemplaar. Maksimum gewig per pakkie, 1 lb.
Monsters.....	1c per 2 onse.

PAKKETTE (LANDPOS)

Gewone pakkette:

(a) Pakkette (behalwe landbou- en lugpakkette) gepos in Suid-Afrika vir aflewering in Suid-Afrika (behalwe Suidwes-Afrika).	Tot 8 onse..... 5c Bo 8 onse tot 2 lb. 10c Bo 2 lb. tot 7 lb. 30c Bo 7 lb. tot 11 lb. 60c Bo 11 lb. tot 22 lb. 110c
(b) Pakkette (behalwe lugpakkette) gepos in Suid-Afrika vir aflewering in Suidwes-Afrika:	Tot 8 onse..... 5c Bo 8 onse tot 1 lb. 7c Vir elke bykomende lb. of gedeelte daarvan..... 7c

Vir Basoetoland, Swaziland, Mosambiek.....	7c per lb.
Betsjoeanaland-protectoraat.	7c per lb. (Kazungula 11c per lb.).
Pakkette (landbou).....	2½c per lb.
Pakkette (lugpos).....	10c per ½ lb.
*K.B.A.-geld.....	Vir handelsbedrae tot en met R2..... 15c Vir elke bykomende R2 of gedeelte daarvan. 2½c

†Pakketversekeringsgeld....	Versekerings- gelde.	Maksimum vergoeding.
	5c	R10
	6c	R20
	Plus 1c vir elke R20 of gedeelte daarvan tot 'n maksimum van R400.	
Registrasiegeld.....	5c per posstuk.	
Spoebestelgeld.....	Hanteerkoste.....	5c
	Afleweringkoste 5c per myl of gedeelte daarvan.	

L.W.—Die postariewe op briewe, poskaarte, lugbriewe, drukwerk, handelstukke en monsters na bestemmings in die Posunie van Afrika [Angola; Basoetoland; Betsjoeanaland-protectoraat; Burundi; Federasie van Rhodesië en Njassaland; Frans-Ekwatoriaal-Afrika (Gaboen, Republiek); Kongo, Republiek (Brazzaville); Sentraal-Afrika, Republiek; Tsaad, Republiek; Kameroen; Republiek; Kenja; Kongo, Republiek (Leopoldstad); Madagaskar; Mosambiek; Rwanda; Suidwes-Afrika; Swaziland; Tanganjika; Uganda] is dieselfde as dié binne Suid-Afrika vir land- en lugpos, onderskeidelik.

* 'n K.B.A.-diens is ook beskikbaar na die volgende lande van die Posunie van Afrika: Kenja, Uganda en Tanganjika, Mosambiek en die Federasie.

† 'n Versekerde pakketdiens is ook beskikbaar na die Federasie. Pakkette vir dié bestemming kan egter nie vir meer as R120 verseker word nie.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS

POSTAGE RATES

TO DESTINATIONS IN SOUTH AFRICA

Letters (surface mail).....	2½c for first oz.; 1c for each additional oz.
Letters (air mail).....	3c for first oz.; 1½c for each additional oz.
Postcards (surface mail).....	1½c each.
Postcards (air mail).....	2c each.
Aerogrammes.....	2½c each.
Printed Papers.....	1c for first 2 oz.; ½c for each additional 2 oz.
Commercial papers.....	1c per 2 oz.
Newspapers.....	½c per 4 oz. per copy. Limit of weight per packet, 1 lb.
Samples.....	1c per 2 oz.

PARCELS (SURFACE MAIL)

Ordinary Parcels:

(a) Parcels (excepting agricultural and air parcels) posted in South Africa for delivery within South Africa (excepting South West Africa)	Up to 8 oz. 5c Above 8 oz. up to 2 lb. 10c Above 2 lb. up to 7 lb. 30c Above 7 lb. up to 11 lb. 60c Above 11 lb. up to 22 lb. 110c
(b) Parcels (excepting air parcels) posted in South Africa for delivery in South West Africa	Up to 8 oz. 5c Above 8 oz up to 1 lb. 7c For every additional lb. or fraction thereof 7c

For Basutoland, Swaziland, Moçambique.....	7c per lb.
For Bechuanaland Protectorate	7c per lb. (Kazungula 11c per lb.).
rate	
Parcels (agricultural).....	2½c per lb.
Parcels (air mail).....	10c per ½ lb.
*Cash on delivery fees.....	For trade charges up to and including R2.... 15c For each additional R2 or part thereof..... 2½c

†Parcel insurance fees.....	Fee.	Limits of compensation.
	5c	R10
	6c	R20
	Plus 1c for each additional R20 or part thereof up to a maximum of R400.	
Registration fee.....	5c per article.	
Express delivery fees.....	Handling charge.....	5c
	Delivery charge 5c per mile or part of a mile.	

N.B.—The postage rates on letters, postcards, aerogrammes, printed papers, commercial papers and samples to destinations in the African Postal Union [Angola; Basutoland; the Bechuanaland Protectorate; Burundi; Cameroon, Republic of; Congo, Republic of (Leopoldville); Federation of Rhodesia and Nyasaland; French Equatorial Africa (Gabon, Republic of); Congo, Republic of (Brazzaville); Central African Republic; Chad, Republic of; Kenya; Madagascar; Mocambique; Rwanda; South West Africa; Swaziland; Tanganyika; Uganda] are the same as those within South Africa for surface and air mail, respectively.

* A C.O.D. service is also available to the following countries of the African Postal Union: Kenya, Uganda and Tanganyika, Mocambique and the Federation.

† An insured parcel service is also available to the Federation. Parcels for this destination cannot, however, be insured for more than R120.

Koop Nasionale Spaarsertifikate

Buy National Savings Certificates